

Bozen/Bolzano, Oktober/ottobre 2013

Zuschläge ab 1.000 Euro – Affidamenti diretti da 1.000 Euro
OKTOBER – OTTOBRE 2013

Sehr geehrte Damen und Herren,
 In der folgenden Tabelle veröffentlichen wir die Direktvergaben ab 1.000 Euro, welche im Monat Oktober 2013 getätigt wurden und nicht bereits über das Portal (www.ausschreibungen-suedtirol.it) veröffentlicht wurden.

Mit diesem Schreiben erfüllt die STA ihre Veröffentlichungspflichten laut GvD 33/2013.

Egregi signori,
 Nella tabella sottostante pubblichiamo gli affidamenti diretti da 1.000 Euro fatti nel mese di ottobre 2013 che non sono già stati pubblicati attraverso il portale (www.gare-altoadige.it).

Con ciò la STA adempie ai suoi obblighi di pubblicità derivanti dal d.lgs. 33/2013

Verantwortlicher / Responsabile	Gegenstand / Oggetto	CIG	Betrag / Importo	Zuschlagsempfänger / Impresa aggiudicataria
Mario Cagol	Manutenzione straordinaria scolo acque presso stazione Malles	Z840BB65A3	€ 9.500,00	Edil Eco Merano sas, Via Palade 99/C 39012 Merano
Michael Prader	Assistenza per analisi ferromagnetica	ZA10BB9B89	€ 16.800,00	CO.VE.SMI srl Via Sanzio 13 46035 Ostiglia
Michael Prader	Manutenzione impianto n. 6166 stazione Brunico Nord	ZC50BBE5F3	€ 6.720,00	Lenzi spa Via Kravogl 6 39100 bozen
Michael Prader	Geologische Bauassistenz für Verlegung Fahrradweg	Z9106148C0	€ 1.040,00	Baukanzlei Sulzenbacher & Partner Goethestrasse 13/d 39031 Bruneck
Inge Aster	Bruneck Nord Event Eröffnung Zughaltestelle	Z950BBEF90	€ 1.700,00	Grafikstudio Friedl Raffener Dante-Strasse 26 39055 Leifers

Marco Stabile	Notebook HP 17 mit Docking Station	ZC00BD4592	€ 1.903,00	ACS Data Systems AG Brennerstrasse 72 39042 Brixen
Michael Prader	Segnaletica fermata Brunico Nord con montaggio	Z760BD810B	€ 4.685,00	Grafic Neon snc Via Klagenfurt 26 38100 Trento
Michael Prader	Adeguamento progetto definitivo nuova fermata Versciaco	459154679E	€ 1.800,00	EviTec srl Piazza Italia 17 36054 Montebello Vicentino
Inge Aster	Medienschaltung in Pustertaler Zeitung BHF Bruneck	Z210BDAFBF	€ 1.594,00	Pustertaler Medien GmbH Oberragen 18 39031 Bruneck
Mario Cagol	Lavori di assistenza al montaggio die PL della tramvia del Renon		€ 16.107,00	SBA Gerbergasse 60 39100 Bozen
Inge Aster	Medienschaltung neue Haltestelle Bruneck Nord	Z750BDB5B8	€ 1.800,00	Puschtra Bezirkszeitung Ahraue 12 B 39031 Bruneck
Mario Cagol	Posizionamento colonnina acque presso stazione ferroviaria Tel	ZDD0B210B1	€ 3.617,43	Edil Eco Merano sas Via Palade 99/C 39012 Merano
Inge Aster	Bruneck Nord Eröffnungsfeier	ZAE0BE419A	€ 5.000,00	Hotel Andreas Hofer Taufereerstrasse 1 39031 Bruneck
Marlene Rinner	Integrazioni su due video	ZB10B305B7	€ 2.500,00	Artis Soc. coop. Via Galilei 2/E 39100 Bozen
Mario Cagol	Studio di fattibilità per adeguamento rimessa locomotori Flirt a Merano	ZB30BE539E	€ 4.782,96	Studio Tecnico Ing. Padoan Via Talvera 1/A 39100 Bolzano
Michael Prader	Reinigung Haltestelle Bruneck Nord von 14.10.2013-31.12.2013	Z500BE5463	€ 1.625,00	Clean Solutions GmbH G.-di-Vittorio-Strasse 1/b 39100 Bozen



Mario Cagol	Lieferung und Montage Tauchpumpe im Wasserturm Töll	Z7C0BE6CFE	€ 1.233,77	Santec GmbH Gewerbegebiet Vetzan 20 39028 Schlanders
Mario Cagol	Elektroanlage Anschluss Wasserpumpe	ZAC0BE6F25	€ 1.032,57	Eletec Möslweg 17 39020 Goldrain
Barbara Kemenater	Erste Hilfe Kurs im Rahmen der Arbeitssicherheit	Z570BF8442	€ 1.920,00	Landesrettungsverein Weißes Kreuz Böhler-Strasse 3 39100 Bozen
Barbara Kemenater	Fahrsicherheitskurs PKW Intensiv	Z7F0BF97DD	€ 1.818,33	Safety Park GmbH Linkes Eisackufer 57 39100 Bozen
Barbara Kemenater	Aggiornamento per RSP, coordinatori, lavoratori, amministrazione e segreteria	Z960BF982E	€ 6.800,00	CTM-Centro di Tecnologia e Management Via Macello 57 39100 Bolzano
Joachim Dejaco	Beratungsleistungen für Ausschreibungen und Assistenz bei Nutzung des Portals	Z410C0201B	€ 2.375,00	Pronorm Consulting GmbH Marie-Curie-Strasse 17 39100 Bozen
Inge Aster	Pubblicazione annuncio pubblicitario	Z410BFB055	€ 2.030,00	A. Manzoni & C. spa Via Isarco 6 39100 Bolzano
Joachim Dejaco	Grafikleistungen Highlights Pustertal Anpassungen 2013	Z990BFAF8A	€ 2.200,00	Mittermair Thomas Diaz-Strasse 1 39055 Leifers
Inge Aster	Inserat in Tageszeitung Dolomiten	Z1C0BFB02A	€ 1.975,68	Athesia Druck GmbH Weinbergweg 7 39100 Bozen
Marlene Rinner	Corsi di formazione per CHIC	Z380C0D020	€ 13.658,21	SASA Via Buoizzi 8 39100 Bolzano
Marlene Rinner	Modifica Software Computer di bordo AVM	ZC40C0D09A	€ 6.435,00	SASA Via Buoizzi 8 39100 Bolzano



Marlene Rinner	Valutazione rischi di esplosione e relativa documentazione dello stabilimento SASA – progetto CHIC	ZED0C0D0DE	€ 2.450,00	SASA Via Buoizzi 8 39100 Bolzano
Marlene Rinner	Fornitura impianto rilevazione automatica fuga gas e sostituzione rivelatori idrogeno ATEX	Z660C0D1BD	€ 9.715,00	SASA Via Buoizzi 8 39100 Bolzano
Marlene Rinner	Nuova tenda avvolgibile per area lavaggio SASA	Z2E0C0D255	€ 1.835,00	SASA Via Buoizzi 8 39100 Bolzano
Marlene Rinner	Aufkleber, Dokumententasche, Transponder zur Aktivierung von Ampeln für BZ-Busse	ZE10C0D384	€ 1.276,75	SASA Via Buoizzi 8 39100 Bolzano
Joachim Dejaco	Fornitura di rotaie per la rimessa di Sorpabolzano	Z2B0C1A453	€ 10.350,00	Ing. De Aloe Costruzioni Via Chiesa Nuova 49 25124 Brescia
Mario Cagol	Restaurierungsarbeiten Wasserzapfsäule Bahnhof Töll	Z89075816E	€ 2.254,00	Mayr Hubert & Co KG Zum Hohen Kreuz 3 39030 Percha
Marco Stabile	Analisi di vulnerabilità sismica presso ponte V8 Silandro	Z870C1A2A6	€ 10.000,00	Sommariva Ing. Manuel Via Dante 21/a 39055 Laives
Mario Cagol	Lavori di sistemazione piazzale stazione Malles	Z640C1D01F	€ 4.500,00	T. Schir srl Via Postgranz 16 39012 Merano
Ivo Kofler	Erweiterung Remise Klobenstein - Zusatzarbeiten	ZEA0C302D9	€ 8.040,72	Schweigkofler Hubert Zona Artigianale 4 39054 Klobenstein
Marco Stabile	200 gabbioni sollevabili con filo a doppia torsione a maglia esagonale	Z5B0C1F5E5	€ 24.242,00	Wipptaler Bau AG Brennerstrasse 40 39049 Sterzing



STA A.G. | S.p.A.

Gerbergasse 60 via Conciapelli • I-39100 BOZEN | BOLZANO

Tel.: 0471 312 888 • Fax: 0471 312 899 • e-mail: info@sta.bz.it | sta@pec.bz.it

Ges. Kapital | capitale soc.: Euro 24.550.000,00 • MwSt.-Nr. | p. IVA: 00586190217

Handelsregister Bozen | registro delle imprese Bolzano: BZ 008-6129 | Einpersonengesellschaft – Società unipersonale
Unterliegt der Leitung und Koordination gemäß Art. 2497 und folgende des Z.G.B. durch die Autonome Provinz Bozen – Südtirol
Società soggetta a direzione e coordinamento ai sensi dell'Art. 2497 del C.C. da parte della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Michael Prader	Erstellung Teilungsplan betreffend die neue Zughaltestelle Bruneck	ZD90C25F6E	€ 1.100,00	Technisches Büro Gaisler Wiesenhofstrasse 34 39032 Sand in Taufers
Michael Prader	Verlängerung Fußgängerunter- führung Bhf. Ehrenburg: Gesamtplanung und Gesamtbauleitung	Z220C28368	€ 27.644,27	Hellweger Dr. Arch. Klaus Renzler-Strasse 11 39030 St. Lorenzen
Mario Cagol	Organisation und Koordinierung der Arbeiten zur Wiedermontage der Wasserzapfsäule Wasserturm Bahnhof Töll	Z5F0C291E3	€ 1.468,90	Architekturbüro Stecher Hauptstrasse 95 39026 Prad
Ivo Kofler	Rimessa SAD Bolzano: lavori di adeguamento antincendio e completamento portoni	Z530C357A6	€ 5.950,00	Edilfrank srl Via Dolomiti 6 39100 Bolzano
Ivo Kofler	Sistemazione pozzetti nel parcheggio SAD a Plan	ZDB0C35CEE	€ 1.905,00	Rella E. & Co. Via Passua 34 39040 Castelrotto
Inge Aster	Bruneck Nord Eröffnungsfeier: Werbeschaltungen und Miete Anlagen	Z8D0C4BD77	€ 2.360,00	Radio Holiday GmbH Oberragen 18 39031 Bruneck


Joachim Dejaco
Direktor Direttore

